

А.Н. БАРАНОВ

# ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЭКСПЕРТИЗА ТЕКСТА



# Оглавление

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Предисловие юриста ..... | 3  |
| От автора .....          | 6  |
| Введение .....           | 10 |

## Глава 1. НЕКОТОРЫЕ КАТЕГОРИИ ПРАВА

|   |    |
|---|----|
| <b>С ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ТОЧКИ ЗРЕНИЯ</b> .....   | 20 |
| § 1. Постановка проблемы .....  | 20 |
| § 2. Лингвистические определяемые термины: «сведения»,<br>«информация», «утверждение» ..... | 22 |
| § 3. Утверждение как особый тип коммуникативного<br>намерения .....                         | 26 |
| § 4. Утверждение как модальность, проблема наследования<br>модальности в тексте .....       | 36 |
| § 5. Имплицитные способы выражения утверждения,<br>аналоги предположения .....              | 40 |

## Глава 2. ФЕНОМЕНЫ ЯЗЫКА И РЕЧИ В ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ

|  |     |
|--|-----|
| <b>ЭКСПЕРТИЗЕ ТЕКСТА</b> .....   | 56  |
| § 1. Фразеологизмы .....   | 56  |
| § 2. Метафоры .....  | 71  |
| 2.1. Следствия из метафоры и профилирование<br>(коммуникативное высвечивание) смысла .....                   | 73  |
| 2.2. Метафора в заголовке .....  | 84  |
| 2.3. «Человек с ружьем» — метафора и выявление<br>пропозиционального содержания призыва .....                | 87  |
| 2.4. «Пистолет в руках маньяка» — проблема определения<br>того, что характеризует метафора .....             | 88  |
| 2.5. «Дуновение свежего ветра...» — возможности<br>использования метафоры в рекламном тексте .....           | 91  |
| 2.6. «Цепной пес демократии» в интертекстуальном<br>измерении: прецедентные и дискурсивные метафоры .....    | 100 |
| 2.7. «Образы физических лиц в возрасте до 35 лет» —<br>законодательные ограничения рекламного дискурса ..... | 108 |
| 2.8. Невербальные метафоры .....   | 114 |
| § 3. Референция: установление референта по неполной<br>и альтернативной номинации .....                      | 116 |
| 3.1. Пример 1. «Потанин» — неполная номинация олигарха .....   | 117 |
| А. Лингвистический аспект .....  | 118 |
| Б. Экстралингвистический аспект .....  | 122 |
| 3.2. Пример 2. «Тушинская четверка» как альтернативная<br>номинация олигархов .....                          | 124 |
| § 4. Референция: установление актантов номинализации .....   | 130 |

|  |     |
|--|-----|
| § 5. О стратегии отождествления альтернативных описаний ситуации ..... | 134 |
| § 6. Дискурс, речевой жанр .....                                       | 145 |
| 6.1. Пример: определение дискурсивного статуса текста .....            | 149 |
| 6.2. Речевой жанр жалобы в делах о защите чести и достоинства .....    | 160 |

|   |            |
|---|------------|
| <b>Глава 3. ПРИЕМЫ РЕЧЕВОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ КАК ОБЪЕКТ ИССЛЕДОВАНИЯ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ЭКСПЕРТИЗЫ ТЕКСТА .....</b>   | <b>174</b> |
| § 1. «Замазывание», или Введение в отрицательно оцениваемый контекст/ассоциативный ряд .....  | 179        |
| 1.1. «Argumentum ad hominem», или Переход на личности .....   | 184        |
| 1.2. «Тень на плетень», или Недоказанность как виновность .....   | 186        |
| § 2. «Ad Hoc'овый негатив»: установление немотивированного сходства с отрицательно оцениваемой сущностью .....  | 188        |
| § 3. «Ящик водки» — выбор единицы измерения как инструмент речевого воздействия .....   | 189        |
| § 4. Навязывание пресуппозиции .....  | 191        |
| § 5. Семантическая импликация как инструмент управления пониманием .....  | 200        |
| § 6. «Янычары семьи» — метафора и речевое воздействие .....   | 202        |
| § 7. Намек .....  | 205        |
| § 8. «Неутомимый Долдон, или Рассказы запросто»: прием концентрированного повторения информации .....   | 222        |
| 8.1. «Он еще жив?», или Как вопрос становится ответом .....   | 223        |
| 8.2. «Версия, опирающаяся на факты», или Как предположение сделать фактом, — дезориентация адресата повторяющейся сменой противоположных модальностей ..... | 226        |
| § 9. Языковая игра как средство воздействия .....   | 228        |
| § 10. «По слухам» — ссылка на неизвестный источник .....  | 236        |
| § 11. Введение в заблуждение жанром (дискурсивным типом) текста .....   | 237        |
| § 12. Аргументация .....  | 249        |
| 12.1. Post hoc est propter hoc — после значит вследствие .....  | 258        |
| 12.2. Экземплификация в аргументации .....  | 260        |
| 12.3. Искусственное конструирование аргументации .....  | 273        |
| 12.4. Невербальный пример при вербальном тезисе — экземплификация намеком .....   | 275        |
| 12.5. Возможность вербального описания примера при невербальной экземплификации .....   | 281        |

|   |     |
|---|-----|
| § 13. Фершлюгенхаймер, или ссылка на авторитет .....            | 287 |
| § 14. Снижение силы утверждения — «лексемы-ограничители» .....  | 290 |
| § 15. Факторы макроструктуры текста в речевом воздействии ..... | 293 |

|   |     |
|---|-----|
| <b>Глава 4. СЕМАНТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ СЛОВА В ЭКСПЕРТНОЙ ПРАКТИКЕ</b> .....  | 299 |
| § 1. «Безлезвенное бритье» — оксюморон как некорректная реклама .....   | 301 |
| § 2. Семантика <i>компромата</i> .....  | 304 |
| § 3. Семантические отношения между терминами: 'род — вид' .....   | 307 |
| § 4. Семантические отношения между словами: пересечение семантики .....   | 312 |
| § 5. Отождествление ситуации, соответствующей значению слова .....  | 314 |
| § 6. «При дробности выполнения и сокращения расстояния»: интерпретация лингвистически определяемых терминов в тексте инструкций и подзаконных актов ..... | 316 |
| § 7. Семантическое поле 'вреда': анализ одного подмножества терминов терминосистемы российского законодательства .....                                    | 320 |
| 7.1. Семантика слов <i>убытки, ущерб, утрата, потери</i> и <i>вред</i> в литературном русском языке — нетерминологическое употребление .....              | 320 |
| 7.2. Семантика выражения <i>фактические потери</i> как термина .....  | 330 |
| 7.3. Слова <i>убытки</i> vs. <i>потери</i> как термины .....  | 332 |
| 7.4. Слова <i>потери</i> vs. <i>утрата</i> как термины .....  | 340 |
| 7.5. Слова <i>ущерб</i> vs. <i>вред</i> vs. <i>потери</i> в терминологических употреблениях .....   | 341 |
| 7.6. Слова <i>вред</i> vs. <i>убытки</i> в терминологических употреблениях .....  | 347 |
| 7.7. Слова <i>потери</i> vs. <i>убытки</i> vs. <i>вред</i> в терминологических употреблениях .....  | 350 |
| § 8. Семантическая сфера действия .....   | 352 |
| § 9. Анализ семантики служебных слов в финансовых документах .....  | 360 |
| § 10. <i>Прихватить</i> — семантическое изыскание в области криминальной kleptomании .....  | 366 |
| § 11. Суперлатив, элатив и семантика превосходства .....  | 371 |

|  |     |
|--|-----|
| <b>Глава 5. НЕСТАНДАРТНЫЕ ОБЪЕКТЫ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ЭКСПЕРТИЗЫ: ТЕКСТ С НЕВЕРБАЛЬНОЙ СОСТАВЛЯЮЩЕЙ</b> .....                                      | 390 |
| § 1. Визуальная персонификация как прием управления пониманием .....   | 391 |
| § 2. Визуальная верификация знания .....   | 395 |
| § 3. <i>Знай наших!</i> — выражение чувства удовлетворения и законной гордости или призыв к просвещению? .....                                 | 396 |
| § 4. Метафора похорон и кощунство .....  | 403 |
| <br>   |     |
| <b>Глава 6. РЕЧЕВОЙ АКТ ПРИЗЫВА В ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ЭКСПЕРТИЗЕ ТЕКСТА</b> .....  | 412 |
| § 1. Призыв как речевой акт, типы речевого акта призыва .....  | 412 |
| 1.1. Контексты аутореферентного употребления РА призыва .....  | 416 |
| 1.2. Общий инвариант призыва, призывы инклюзивного и эксклюзивного действия .....  | 420 |
| 1.3. Призыв-лозунг .....   | 422 |
| 1.4. Призыв-апелляция .....  | 425 |
| 1.5. Призыв-обращение .....  | 428 |
| 1.6. Призыв-воззвание .....  | 431 |
| § 2. Грамматические характеристики призывов .....  | 433 |
| § 3. Факторы, влияющие на квалификацию побуждения как призыва .....  | 439 |
| 3.1. Выявление и оценка пропозиционального содержания призыва .....  | 439 |
| 3.2. Выявление и оценка подготовительных условий призыва .....   | 442 |
| 3.3. Выявление и оценка условия искренности призыва .....  | 445 |
| 3.4. Выявление и оценка существенного условия призыва: заключительная часть анализа призыва .....  | 446 |
| § 4. Выявление призывов с различным содержанием (пропозициональным содержанием) .....  | 447 |
| 4.1. Призывы к насильственным действиям .....  | 450 |
| 4.2. Призывы к действиям, направленным на возбуждение розни (расовой, национальной и религиозной), на унижение национального достоинства ..... | 454 |
| 4.2.1. Оценочно-немотивированные призывы .....   | 454 |
| 4.2.2. Оценочно-мотивированные призывы .....   | 456 |
| 4.2.2.1. Тексты, основанные на стратегии оценочно-мотивированных призывов .....  | 464 |
| 4.3. Призывы к действиям, направленным на пропаганду исключительности и превосходства .....  | 469 |

|  |            |
|--|------------|
| <b>Глава 7. ТЕХНОЛОГИЯ ЭКСПЕРТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ:<br/>КОРПУСЫ ТЕКСТОВ В ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ<br/>ЭКСПЕРТИЗЕ ТЕКСТА .....</b>  | <b>475</b> |
| § 1. Элементы типологизации корпусов текстов:<br>фундаментальные корпусы текстов; динамические/<br>мониторные vs. статические корпусы; исследовательские<br>корпусы vs. иллюстративные корпусы; авторские<br>корпусы ..... | 477        |
| § 2. Типология корпусов текстов, учитывающая задачу<br>выявления индивидуальных особенностей автора текста ....  | 484        |
| § 3. Проблема репрезентативности корпуса .....   | 487        |
| § 4. Требования, предъявляемые к корпусу текстов с точки<br>зрения пользователя .....  | 492        |
| § 5. Программы компьютерной поддержки корпусов .....   | 493        |
| § 6. Использование корпусов текстов в исследовании<br>семантики слов и словосочетаний при лингвистической<br>экспертизе текста .....   | 497        |
| 6.1. Уточнение словарного толкования слова и выявление<br>условий нейтрализации значений лексем .....  | 497        |
| 6.2. Определение значения свободного словосочетания .....  | 504        |
| 6.3. Оценка употребительности слова или словосочетания<br>в определенном значении в современном русском языке ...  | 508        |
| 6.3.1. «Открытое письмо» .....   | 508        |
| 6.3.3. «Детский мир» .....   | 514        |
| 6.4. Оценка наличия компонента значения в семантике<br>языкового выражения .....   | 517        |
| 6.5. Раскрытие эллипсиса .....   | 519        |
| § 7. Использование корпусов в экспертизе семантики текста .....  | 522        |
| 7.1. Контент-анализ в оценке плана содержания текста .....   | 522        |
| <b>Глава 8. CASE STUDIES: ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЭКСПЕРТИЗА<br/>ТЕКСТА В КОНКРЕТНЫХ ПРИМЕРАХ .....</b>  | <b>528</b> |
| § 1. Дело Баяна Шириянова .....  | 528        |
| § 2. Дело Ф.Б. Киркорова .....   | 537        |
| <b>О ЖАНРЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ЭКСПЕРТИЗЫ</b><br>(вместо заключения) .....   | <b>553</b> |
| Литература .....   | 556        |
| Приложение 1 .....   | 567        |
| Приложение 2 .....   | 569        |
| Приложение 3 .....   | 571        |
| Предметный указатель .....   | 572        |
| Указатель языковых форм .....  | 581        |